



MammaMia

art no 50102

MATERNITY BELT

EXTRA SUPPORT & LIFT



2022-09-28



SE-263 62 Viken
Sofrösvägen 1,
Sweden
Phone +46 42 35 22 20,
Fax +46 42 35 22 21
info@nordicare.se,
www.nordicare.se



SE Följsamt bäckenbälte som ger ett jämnt och stabilt stöd över SI-lederna. Mamma Mia ger även bekvämt lyft under magen och är lätt att justera när magen växer.

DK Elastisk bækkensælle, der giver jævn støtte af SI-leddene. Mamma Mia giver også bekvemt løft under magen og er nem at justere, når magen vokser.

NO Fleksibelt bækkenselle som gir jevn og stabil støtte over SI-leddene. Mamma Mia gir også behagelig løft under magen og er lett å justere når magen vokser.

EN Maternity belt for stable support around the pelvis/SI-joints. Mamma Mia gives a comfortable lift under the belly and is simple to adjust as the belly grows.

FI Myötälievä lantiovö, joka tukee lantion niveliä tasaisesti ja vakasti. Mamma Mia -vyö myötäyttävän tuntuisesti, ja sitä on helppo säätää vatsan kasvaessa.

INSTRUCTIONS FOR USE

MammaMia – MATERNITY BELT

art no 50102



Application

SE 1. Lossa de yttre smalare dragbanden helt. Sätt bältet på plats och fäst den breda kardborrelåsningen över magen.

2. Justera efter magens form så att det känns bekvämt.

3. Ta tag i de smalare dragbanden och spänn till önskat stöd och fäst dem i underkant av magen. Tänk på att inte spänna för hårt.

DK 1. Løsn de udvendige, smalle bånd helt. Sæt bækkenbæltet på plads, og fastgør det brede velcrobånd over maven.

2. Juster bæltet efter maveform, så det føles behageligt.

3. Tag fat i de smallere bånd, spænd dem til den ønskede støtte, og fastgør dem nederst på maven. Sørg for ikke at spænde for hårdt.

NO 1. Løse de ytre smale trekkbåndene helt. Sett beltet på plass og fest den brede borrelåsen over magen.

2. Juster etter magens form til det føles komfortabelt mot kroppen.

3. Ta tak i de smale trekkbåndene og stram til du oppnår ønsket støtte, og fest dem i underkant av magen. Ikke trekk til for hardt.

EN 1. Fully loosen the outer adjustable straps. Position the girdle and secure the broad Velcro closure under the belly.

2. Adjust to fit the shape of the belly so that it feels comfortable.

3. Tighten the adjustable straps until desired support; then fasten the straps below the belly. Make sure not to tighten too hard.

FI 1. Avaa ulompi, kapeampi vetohihna kokonaan. Aseta tukilivi paikalleen ja kiinnitä tarroilla vatsan päältä.

2. Säädä vyötä vatsan muodon mukaan niin, että se tuntuu mukavalta päällä.

3. Ota kiinni kapeammista vetohihnoista ja kiristä, kunnes vyö tukee halutulla tavalla. Kiinnitä hihnat vatsaosan alareunaan. Älä kiristä vyötä liian tiukalle.

Indications

SE **Indikationer:** Vid bäckensmärta/foglossning/symfyseolys under eller efter graviditet. Lämplig även för icke gravida där ett stabilt stöd för sacroiliacaleder eftersträvas.

Kontraindikationer: Inga kända.

DK **Indikationer:** Anvendes ved bækkensmerter/bækkensløsning/symfyseolys under/efter graviditet. Også velegnet til personer, hvor der efterstræbes støtte til sacroiliacaleddene.

Kontraindikationer: Ingen kendte.

NO **Indikasjoner:** Ved bekkensmerter/bekkenløsning/symfyseplager under eller etter graviditet. Passer også for ikke-gravide som etterstreber stabil støtte for sakroiliacaledd.

Kontraindikasjoner: Ingen kjent.

EN **Indications:** Pregnancy-related pelvic girdle pain (PGP) or symphysis pubis dysfunction (SPD). Also suitable for non-pregnant people seeking stable support for the pelvic joints.

Contraindications: None known.

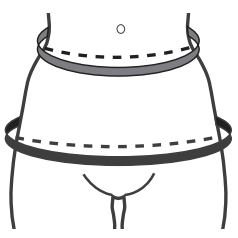
FI **Käyttöaiheet:** Lantion lantiokipu/löystymisoireiden ja symfy-siolyysin hoitoon raskauden aikana tai sen jälkeen. Sopi myös muille kuin raskaana oleville, jotka tarvitsevat vakaata sakroiliacaalista tukea.

Vasta-aiheet: Ei tunnettuja vasta-aiheita.

Measurement

Hip circumference in cm.

Size	Hip circumference in cm
S	80-95
M	90-105
L	100-115
XL	110-125
2XL	120-135



Material

Ventilated, breathable textile material that is gentle on the skin. Polyester 51%, Polyamide 17%, Rubber 12%, Polyurethane 8%, Cotton 7%, Elastane 5%.

Information

SE Föreskrivning, utprovning samt rekommendation om användning av denna produkt bör göras av/under ledning av ortopedingenjör/tekniker eller annan sjukvårdspersonal. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av ortosen och kontakta utprovaren. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Afprøvning, ordination og rekommandation om anvendelsen bør udføres af/ under ledelse af ortopædiske ingeniør/ tekniker eller andet sundhedspersonale. Rådfør dig med en sundhedsfaglig kyndig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/ hjælpemidler. or de bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcro stropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Hvis det gør svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern ortosen og kontakt din behandler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres ved/ under ledelse av ortopedisk ingeniør/ tekniker eller annet helsepersonell. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av ortosen i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av ortosen og kontakt din tilpasser. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

EN Prescription and treatment recommendations are to be made by a qualified medical practitioner. This also applies to initial fitting. A qualified medical practitioner should also supervise when using this product in combination with other medical products. Follow instruction for best result. Periodically check the condition of the velcro to ensure they are free from dirt and damage. In case of pain, chafing or colour changes in the skin, remove the orthosis and contact the fitter. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

FI Tämän tuotteen saa määrätä käyttööön ja sen käyttöä koskevat suositukset saa antaa lääketieteellisen koulutuksen saanut henkilö. Tuotteen sovittaminen tulee tehdä ortopedin, teknikon ja avannehoitajan tai muun hoitohenkilön opastuksessa. Noudata käyttöohjeita parhaan tuloksen saamiseksi. Tarkista, että tarranauhoissa ei ole likaa ja että niiden tartuntakyky ei ole heikentynyt. Neuvottele hoitohenkilökunnan kanssa tuotteen käytöstä lääkkeiden tai muiden apuvälineiden kanssa. Jos ihoa pistelee, iho hiertyy tai sen väri muuttuu, ota ortoosi pois ja ota yhteyttä sovittajaan. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

Washing Instructions

SE Maskintvätt 40°. Fäst kardborrbanden. Använd tvättpåse. Använd ej blekemedel, ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 40°. Luk velcrobånd og anvend gerne vaskepose ved vask. Benyt ikke blegemidler eller skyllemiddel, ikke renses. Må ikke stryges eller tørretumbles.

NO Maskinvask 40°. Fest borrelåsbåndene. Bruk vaskepose. Ikke bruk blekemiddel eller kjemisk rensing. Skal ikke strykes eller kjøres i tørketrommel.

EN Machine wash, 40°. Close the Velcro fastenings. Use a washing net. Do not bleach, do not dry clean. Do not iron or tumble dry.

FI Konepesu 40 °C. Sulje tarranauhat ennen pesua. Suositellaan pesua pesupussissa.



For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.